

世界级名家画室

WORLD CLASS MASTERS STUDIO

范新林 Fan Xinlin

Sketch Collection 素描速写作品集

[附范新林清华大学美术学院素描教学讲座节录]

Including Fan Xinlin's

Sketch Lecture at the Academy of Art and Design,

Tsinghua University (Excerpt)

■ 范新林/著 Fan Xinlin

世界级名家画室 WORLD CLASS MASTERS STUDIO

范新林素描速写作品集

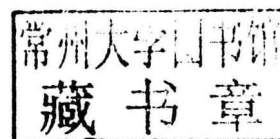
Fan Xinlin's Sketch Collection

(附范新林清华大学美术学院素描教学讲座节录)

Including Fan Xinlin's Sketch Lecture at the Academy of Art and Design, Tsinghua University (Excerpt)

范新林 著

Fan XinLin



图书在版编目 (CIP) 数据

范新林素描速写作品集 / 范新林著. —南京: 译林出版社, 2018.1

ISBN 978-7-5447-7011-8

I.①范… II.①范… III.①素描-作品集-中国-现代 ②速写-作品集-中国-现代 IV.①J224.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 178728 号

范新林素描速写作品集 范新林 / 著

翻 译 郑雅萌 等 (教学讲义)

寿永昌 (照片文字)

责任编辑 胡晓平

美术编辑 韦 枫 侯海屏

特约审稿 熊姜义

责任印制 颜 亮

出版发行 译林出版社

地 址 南京市湖南路 1 号 A 楼

邮 箱 yilin@yilin.com

网 址 www.yilin.com

市场热线 025-86633278

排 版 南京展望文化发展有限公司

印 刷 江苏苏中印刷有限公司

开 本 889 毫米 × 1194 毫米 1/12

印 张 27

版 次 2018 年 1 月第 1 版 2018 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5447-7011-8

定 价 168.00 元

版权所有·侵权必究

译林版图书若有印装错误可向出版社调换。质量热线: 025-83658316



Wu Guanying

Professor of Art and Design, Tsinghua University

Professor of Art and Design at Tsinghua University, PhD tutor, guest professor at Beijing Film and Animation Academy, Deputy director of the Chinese Artists Association Animation Committee, Department of Culture's Assistance Animation Production Expert Panel Member, Art Consultant to Qingdao's 2014 World Horticulture Exhibition. Primary works include creative and art design on "Little Flying Monkey" 70 episodes animation and "Learning Chinese with Scholar Cat" 52 episodes animation. Recipient of 1998 Asia TV's best youth program, 2nd prize at the 3rd Chinese National Comic Awards, 1999 Golden Artist Award from Chinese Youth Publication, 1st Prize Subject Material Award from Tsinghua University, 1st prize Education Award from City of Beijing's Higher Education, Host of "Animation Design" (Classified as National Superior Teaching Material). Recipient of 2007 Chinese Creative Industry's Outstanding Contribution Award, Guangzhou Province's First International Comic Festival's Outstanding Contribution Award. Participated in the design of the 2008 "Fuwa" Olympics mascots, 2006 "Aster" Paralympics mascot. Recipient of Special Merit Award from the Beijing Olympic and Paralympic Organizing Committee. Designer of 2010 lucky rabbit zodiac stamps, 2012 folk legend "Liu San Jie" and year of snake zodiac stamps. Designer of 2015 year of goat zodiac stamps.

Preface 1

Wu Guanying

The Academy of Art and Design, Tsinghua University

Dec. 30th, 2012

I had the pleasure of meeting Mr. Fan Xinlin when we judged the AYACC (Asian Youth Animation and Comics Contest) held in Guizhou Province many years ago. As one of the few senior artists from Mainland of China working for Walt Disney Animation Company, he has actually been well known to me before our acquaintance. We went to college in the same year—1978. His passion for the profession and his persistence were common among that generation of college students. More than 500 drawings and sketches included in this collection were chosen from over 900 works, which may be good evidence of his super diligence. I believe that even those 900 works are only the tip of the iceberg of his whole works. When I was in the United States in 2011, I was invited to drop in at his house, seeing that his basement piled with his works and drawings, which I think is what the "foundation" he mentioned really implies. Generally speaking, the height of a building is determined by its foundation. It is such a profound and solid foundation that has brought him into such remarkable achievements in art.

In 2010, we invited Mr. Fan to provide a course in the Foundation of Art Design in the Academy of Art and Design of Tsinghua University. He was always passionate in class, not only giving lectures but also example drawings, which has been of great benefit to his students. From him, I understand another connotation of "foundation", namely, the passion and persistence of art in addition to the basic techniques of drawing, which are essential foundation and necessary quality for an artist. This collection of drawings and sketches made by Mr. Fan Xinlin may be a mirror for us to find out the gap between us and him and the direction of our improvement. I would like to express my heartfelt congratulations to the publication of Fan Xinlin's Sketch Collection.

序一

吴冠英/清华大学美术学院

2012年12月30日

我认识范新林先生是在几年前贵州举办的动画亚青赛评审会上。其实在见面之前，早已闻其大名，他是中国大陆在迪士尼动画公司任高级美术师的少数艺术家之一。我和他是同届（77级）上的大学，在他身上有着那个年代大学生对专业的热爱与一如既往的执着。他的勤奋可以说是“超人”的。在这本作品集上入编的500幅素描速写，就是从他挑选的900多幅习作中精选出来的。我相信，即使是那900幅习作，也只能算是范先生习作的“冰山”一角。

2011年我去美国，应范先生之邀到他家小坐，看到他家的地下室中堆满了作品和习作。我想这就是范先生所谈的“基础”的真正含义吧。常理上大家都知道一幢建筑的基础决定它的高度，正因范先生有着如此深厚扎实的造型基础，才有他现在令人瞩目的艺术成就。

前年，我们也曾请范先生到清华大学美术学院担任过动画专业的美术设计基础课程。他在课堂上无论是讲授还是给学生作示范画，都是充满激情。他的言传身教，使学生深受感染，获益匪浅。从范先生身上，我领悟到“基础”的另一层含义，即它不仅是指绘画的技巧，而对艺术的深深热爱和一生的追求，何尝不是一个艺术家的重要基础与必备素质！范新林先生这辑素描速写作品集的出版，就像一面镜子，让我们找出差距和努力的方向。

衷心祝贺《范新林素描速写作品集》出版！



2011年10月在清华大学美术学院教学，与吴冠英（左）教授合影

With Wu Guangying when lecturing at the Academy of Art and Design, Tsinghua University (Oct. 2011)

吴冠英

清华大学美术学院

清华大学美术学院教授、博士生导师，“北京电影学院动画学院客座教授，中国美术家协会动漫艺术委员会副主任，文化部扶持动漫产业部际联席专家委员会专家委员。主要作品有70集动画片《飞天小猴王》、52集动画片《学问猫教汉字》的造型和美术设计，获1998年亚洲电视最佳少儿节目奖、第三届全国连环画绘画创作二等奖、1999年中国少年儿童出版社金画家奖、清华大学优秀教学成果一等奖、北京市高等教育教学成果一等奖、2007年度中国创意产业杰出贡献奖、广州首届中国国际漫画节中国漫画杰出贡献奖。2005年参与北京2008年奥运会吉祥物“福娃”创作，2006年设计残奥委会吉祥物“福牛”。2010年设计辛卯（兔）年生肖邮票，2012年设计民间传说《刘三姐》邮票和癸巳（蛇）年生肖邮票，2015年设计《拜年》邮票和乙未（羊）年生肖邮票。



BARRY COOK

Mulan Director

Barry Cook is a veteran of film and animation with more than 30 years of experience.

Beginning his career at Hanna-Barbera Studios, he soon moved to the Walt Disney Studios where he lent his talents as an effects animator to such notable features as "Iron," "The Little Mermaid," "Beauty and the Beast," and "Aladdin."

In 1992 Barry made his directing debut with the CG short "Off His Rockers," followed by the Disney/Amblin short "Trail Mix-Up" starring Roger Rabbit. His feature debut was next with "Mulan" which brought in over \$300 million in worldwide boxoffice for Disney. For his work on the picture, Barry received the International Animated Film Society's Annie Award for best individual achievement for feature directing.

Barry has also developed the feature film projects "My Peoples" for Disney and "Mean Margaret" for Starz Entertainment. In the summer of 2007 Barry worked at the newly formed Animation Lab supervising an international group of story artists for the animated feature "The Wild Bunch". In 2008 LAIKA Entertainment hired Barry as a development director where he co-wrote the screenplay for the feature CG project "Jack and Ben".

In 2009 Barry signed with Aardman Animations as co-director for their feature "Arthur Christmas" released in 2011. Currently Barry is directing the feature film Walking with Dinosaurs due to release in December of 2013.

Preface 2

Barry Cook

Sydney Australia, February 2013

Around 1996, a group of artists gathered in Central Florida to embark on production of a motion picture. One of the gifted artists who became a crucial member of that family of filmmakers was Xinlin Fan. It was my distinct privilege to work with Xinlin during the making of the movie, Disney's *Mulan*. From the start, it was important for me to educate myself and explore authentic Chinese art as a means to inform our production design. I also believed strongly that we needed to engage great contemporary Chinese artists as part of our design team if we were to bring authenticity to the subject matter.

It was our very good fortune to have Xinlin lend his masterful hand to the project. For me, Xinlin is a surprising man. I soon found out that besides his exceptional abilities as a painter he is also a prolific sculptor. I am proud to have one of his smaller works of sculpture in my study at home.

The making of *Mulan* was a magical time for me. Throughout the production, everyone at the studio sensed we were onto something very special. The character of *Mulan* remains unique in the Disney canon of animated characters. Although today she is grouped among the "Disney Princesses", the girl of the story is not a princess. She never was, nor did she have aspirations to become one. Within *Mulan* was an abiding spirit of devotion to her family. Her motivations were born of concern for her father's wellbeing. She did not simply dream of a better life. She engaged in life's circumstances and in doing so changed her world.

I believe great stories, whether fact or fiction, have the power to change the way we think. Xinlin's passion for his art exemplifies how we as artists are at heart simply storytellers. Perhaps not out to change the world, but always mindful that, if imbued with passion, our work will often touch people's hearts.

序二

巴里·库克

2013年2月于澳大利亚悉尼

1996年前后，一群艺术家汇集到佛罗里达中部着手制作一部电影。其中一位天赋异秉的艺术家后来成为这个电影制作人大家庭中的重要一员，他就是范新林先生。我非常荣幸能与范先生一同参与这部迪士尼影片《花木兰》的制作。从那时起，我开始自学并研究正宗的中国艺术，因为中国艺术已然成为影响我们制作设计的一种因素，我深感上述做法之重要。同时我也坚信我们若想确保题材内容的真实性，就应该吸纳当代杰出的中国艺术家进入我们的设计团队。

我们无比幸运能邀请到范新林先生为《花木兰》这部影片的制作贡献其精湛的技艺。我眼中的范先生是个不可思议、令人惊喜连连的人。他除了在绘画方面功力深厚，还是个高产的雕塑家。很荣幸在我家的书房中就陈列着他的一件小型雕塑作品。

对我而言，影片《花木兰》的制作过程是一段奇妙的时光。在此期间，所有参与其中的人都感受到我们创作的对象非同一般。影片主角花木兰在迪士尼动画人物群像中是独一无二的，尽管今天她已被归入“迪士尼众公主”的行列中，但其实她并不是公主，从来不是，也从未想过如此。花木兰身上体现了对家庭无尽的挚爱，她的动力源自对父亲平安幸福的关切。她并不是简单地梦想过得更好，她迎接命运的挑战，这同时也改变了她的世界。

我相信好故事无论是真实的还是虚构的，都能改变我们的思维方式。范新林先生对艺术的热爱证实了艺术家其实是心灵故事的讲述者。也许无法改变世界，但也永远铭记：如果我们的作品饱含深情，就常常能直击读者的内心。



1998年5月31日与花木兰导演 Barry Cook 在动画片《花木兰》首映式上

At the Wrap Party of "Mulan" with Barry Cook, the director of this feature film (May 31st, 1998)

巴里·库克

《花木兰》导演

作为一位驰骋电影界和动漫界三十多年的资深人士，巴里·库克的职业生涯始于汉纳-芭芭拉卡通工作室时期，不久他转投沃尔特·迪士尼动画厂，为《创》《小美人鱼》《美女与野兽》以及《阿拉丁》等多部著名影片担任视觉效果动画师，其才能得以尽显。

1992年巴里·库克首次执导了一部名为《删节片断》的计算机辅助图形设计短片，随后又在迪士尼及安培林公司的短片《Trail Mix-Up》中担任导演，一举捧红了兔子罗杰。《花木兰》是他导演的动画故事片处女作，该片为迪士尼公司在全球赢得了3亿多美元的票房收入，而巴里·库克也凭借执导该片获得了国际动画协会颁发的安妮奖最佳导演奖（电影类）。

巴里·库克为迪士尼开发了故事片《我的人民》项目，为星光映佳集团开发了《坏脾气玛格丽特》。2007年夏他在新成立的动漫实验室里指导一群来自世界各地的故事艺术家们为动画片《荒野总动员》努力。2008年他受聘于莱卡娱乐工作室担任研发主管一职，共同创作了计算机辅助图形设计影片《杰克与本》的剧本。

2009年，巴里·库克签约英国阿德曼动画制作公司，共同执导影片《阿瑟·圣诞》，该影片于2011年上映。



John Pierro

1994-2004 Disney animator

John Pierro was born January 1969 in Northern New Jersey USA. John began his art studies while in his home town high school art program and continued his studies by attending Pratt Institute Brooklyn NY in 1990. In his senior year at Pratt, John applied for an internship with Walt Disney Feature Animation in Florida. He was one of 17 chosen to participate in the spring of 1994 internship program. After successfully completing the program, John returned to graduate Pratt Institute with a Bachelors in Communication Design majoring in illustration. John then was hired on at the Disney Florida studio in June of 1994. He worked for nearly 10 years for Walt Disney as an Assistant animator until the studios close in March of 2004. His Film credits include Pocahontas, Tarzan, Mulan, Hunchback of Notre Dame, Lilo and Stitch, and Brother Bear.

John then worked as an animator for an interactive gaming company, Cecropia Inc. from 2005 to it's close in 2006. In 2009 John began teaching Computer animation at Full Sail University in Winter Park Florida, he has taught the 3D foundations class, a Character modeling class, and a number of animation classes in both online and campus programs. John has taken time to continually work at his craft as an artist in both digital and traditional mediums. John's personal work consists of ceramic figurative sculpture and vessels, pen and ink drawings, intaglio etchings, oil painting, woodworking, digital painting, 3D Modeling, rigging, and animating.

Fan Xinlin

John Pierro

Orlando U.S.A., Nov. 2, 2012

I had the pleasure of meeting Fan Xinlin when we worked at the Walt Disney's Florida animation studio. We became very familiar to one another sitting in the drawing room for figure studies that were held there regularly. Xinlin was always there quietly carving out such beautiful drawings onto paper. I would always take time to look at his drawings during the break and before I left at the end of the class. I'm not sure when we began to talk about his work, or when he began to instruct me, demonstrating his thought process as he masterfully constructed a figure onto the page, both visually and verbally describing the contours, and anatomy of the form he was confidently and skillfully designing and capturing on the page before me. He had a way of working that is pure joy in what he is doing, there is no struggle or apprehension. His teaching style is simple and clear, so tangible that I saw quick results flowing through my hand onto the paper as I resumed my own drawings.

Years later after the close of the Florida studio in 2004, I had the pleasure of spending more time working with Xinlin. This time we worked creating ceramic sculpture and also taking time to revisit basics, working with still life drawing and paintings. Again his teaching style was clear, it set you up to confidently construct your artwork and enjoy what you could accomplish with just a little focus and discipline. We worked together for quite some time, Xinlin told me many stories of his early years pursuing his studies in art, stealing time early every morning before work, and again on the way home after the day's work was done. Fan Xinlin is a true artist in heart and soul, he is confident yet modest, and is driven to succeed, yet generous to gladly give away all that he has acquired. He finds complete joy in the process of making in art and also life.

范新林

约翰·皮耶罗

2012年11月2日于美国奥兰多

我很高兴在佛罗里达沃尔特·迪士尼动画电影制作公司工作时结识了范新林先生。公司员工定期会在素描室举行人物分析研究会，我们就这样相互熟识起来。新林总是默默地在纸上刻画出无比精彩的素描作品，而我则总是在休息的时候以及研究会结束离开前去观摩他的作品。我不记得我们从什么时候开始谈论起他的作品，或者他是从什么时候开始指导我。他熟练地在纸上画出人物形象，以此向我展示他的思考过程，图文并茂地描述那些轮廓线，以及那些经过他自信而巧妙的设计并跃然于纸上的人物解剖结构。他所从事的工作给予他一种单纯的愉悦，没有任何的挣扎与焦虑，这就是他的工作状态。他采用一种简单明了的方式来教学，而当我自己动手画素描时，他这种具体切实的教学方式在我身上起到了立竿见影的效果。

佛罗里达沃尔特·迪士尼动画电影制作公司于2004年关闭了。几年之后，我又有幸与新林一起钻研制作陶塑、重温一些基本技能并绘制静物素描和油画。他的教学方式还是那样清晰明确，能让你自信地应对你的艺术创作，并享受那种投入不多却收获颇丰的成就感。我们就这样共事了一段时间。新林曾跟我谈及早年在艺术之路上苦苦追寻的许多故事，诸如每天早晨上班前和下班回家的路上如何挤时间画速写和油画风景画。范新林是个真正的艺术家，对艺术一心一意，他自信而谦虚，他功成名就却很慷慨地与他人分享自己的所得。在艺术创作和生活中他都寻找到了真正的快乐。



2014年12月在范新林美术工作室与约翰·皮耶罗合影

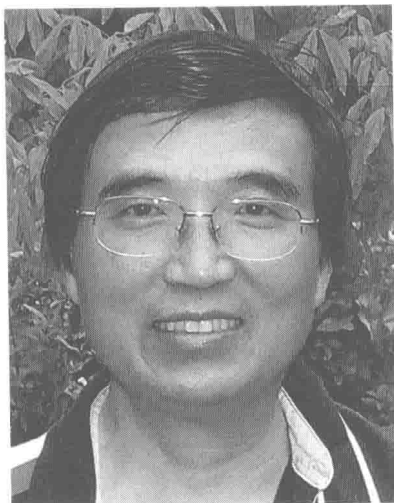
With John Pierro at Fan Xinlin Art Studio (Dec. 2014)

约翰·皮耶罗

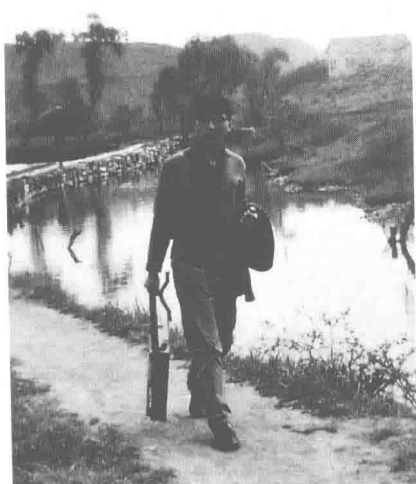
1994—2004 迪士尼动画家

1969年2月，约翰·皮耶罗出生于美国新泽西州北部。他在艺术方面所受的教育最早始于他在其故乡高中所学的艺术课程，之后约翰于1990年进入纽约布鲁克林普拉特学院深造。大学三年级的时候，他向位于佛罗里达州的沃尔特·迪士尼动画电影制作公司申请实习生的岗位，并成为了1994年春季实习生项目十七名入选者之一。胜利完成了该实习项目之后，约翰·皮耶罗随后也从普拉特学院顺利毕业并获得了传播设计（插画专业）的学士学位。1994年6月，约翰受聘于迪士尼佛罗里达工作室，做了近十年的助理动漫师，直至该工作室于2004年3月关闭。在此工作期间，其作品包括影片《风中奇缘》《人猿泰山》《花木兰》《钟楼怪人》《星际宝贝》以及《熊的传说》。

2005年约翰·皮耶罗供职于一家名为“西哥罗佩”的交互式游戏公司，担任动漫师。2009年他开始在佛罗里达州冬园市的福赛大学教授计算机动漫，所教过的课程有“3D基础”、“人物造型课”以及许多动漫方面的在线及线下课程。授课之余，约翰还继续钻研发展其应用数字及传统介质的技艺。其个人作品涵盖人物陶塑及陶器、钢笔素描、凹雕蚀刻版画、油画、木工、数码绘画、3D造型、装备及动漫等领域。



范新林美术工作室电子信箱:
xinlinartstudio@yahoo.com



1973年5月在贵州六盘水乡村写生
Sketching in a village of Liupanshui City of Guizhou
Province (May, 1973)



1973年用指托画箱在外写生
Painting with handheld palette box, 1973

Art Resume of Fan Xinlin

- 2011, a professor in the Academy of Art and Design, Tsinghua University of China
- 2011, a guest professor at Jilin Animation Institute of China
- 2011, a special guest to deliver a speech at the iACGF (International Animation, Comics and Games Forum) held in Jilin of China
- 2010 and 2012, a jury member of final selection in AYACC (Asian Youth Animation and Comics Contest)
- 2010, a guest professor at the School of Fine Arts and Design, Guangzhou University of China
- 2010, a special guest to deliver a speech at the International Animation Art Education Conference held in Tsinghua University (Beijing)
- 2009, a jury member of final selection in the 4th NCAC (National Collegiate Animation Competition)
- 2008 and 2009, a special guest to deliver a speech at the Summit Forum of AYACC
- 2006, a guest professor at the School of Art and Design in Jingdezhen Ceramic Institute of China
- 2004, got the membership of OPA (Oil Painters of America)
- 2002, a guest professor at the School of Fine Arts in Guizhou Normal University of China
- 2002, got the membership of National Oil and Acrylic Painter Society of America
- 1995-2004, a senior painter working for Walt Disney Feature Animation
- 1993-1995, a professional painter and ceramist who was specially invited at Splendid China of Florida (USA)
- 1993, got the title of national second-degree artist (equal to associate professor) in China
- 1987, got the membership of China Artists Association
- 1982-1995, a professional painter working at the creation and research department of Guizhou branch of China Artists Association

He participated in the making and designing of some notable Disney animated films including Mulan, Tarzan, Treasure Planet, Goofy, Lilo and Stitch, Brother Bear and My People. His 23 ceramic works were collected by the National Art Museum of China, and his 70 ceramic sculpture works were collected by the Ministry of Culture of PRC. His sculpture "God of War" won the Bronze medal in the 7th National Artwork Exhibition of China. His acrylic landscape painting "Golden Aspens" won the second prize in the International Landscape Painting Contest held by an American Magazine—International Journal of Professional Artist. Hundreds of newspapers and television stations from home and abroad have made special editions to introduce and report him and his

范新林艺术简历

2011 年中国清华大学美术学院聘为信息艺术设计系教授

2011 年中国吉林动画学院聘为客座教授

2011 年中国吉林国际动漫游戏论坛演讲嘉宾

2010 年和 2012 年亚洲青年动漫大赛终审评委

2010 年中国广州大学美术与设计学院聘为客座教授

2010 年清华大学（北京）动画艺术教育国际会议演讲嘉宾

2009 年中国第四届全国大学生原创动画大赛终审评委

2008 年和 2009 年亚洲青年动漫大赛高峰论坛演讲嘉宾

2006 年中国景德镇陶瓷学院设计艺术学院聘为客座教授

2004 年美国油画家协会会员

2002 年中国贵州师范大学美术学院聘为客座教授

2002 年美国油画家和丙烯画家协会会员

1995 年—2004 年美国沃尔特·迪士尼动画电影制作公司高级画家

1993 年—1995 年美国佛罗里达锦绣中华特邀专业画家、陶艺家

1993 年评为国家二级美术师（副教授）

1987 年中国美术家协会会员

1982 年—1995 年中国美术家协会贵州分会创作研究室专业画家

曾参与绘制和设计美国迪士尼动画电影《花木兰》《人猿泰山》《星银岛》《高飞狗》《星际宝贝》《熊的传说》《我的人民》。23 件陶艺作品被中国美术馆收藏。70 件陶艺雕塑作品由中国文化部收藏。雕塑《战神》获中国第七届全国美术作品展览铜牌奖。丙烯风景画获得美国《国际艺术家杂志》国际风景画竞赛二等奖。作品和个人资料在中外数百家报刊、电视台有专版介绍。被编入《中国当代美术系列》《中国美术史·当代卷》《中国当代美术家名人录》《中国当代文艺名人辞典》《中国当代艺术界名人录》《中国第七届全国美术作品展览获奖作品



1974 年 7 月在贵州省美术创作培训班完成油画《苗岭红花》。站立左为曹琼德，站立右为付光大，前为范新林

Finished the oil painting "Red Flowers on top of Mountains in Guizhou" when attending the Fine Arts Training Class in Guizhou Province in July 1974. Cao Qiongde (standing left), Fu Guangda (standing right) and Fan Xinlin (front)



1976 年在贵阳大营坡烈士公墓画室

At the Martyrs Cemetery Studio in Dayingpo District of Guiyang City (1976)



1976 年 4 月在云南大理三塔寺写生

Painting at the Three Pagodas Temple in Dali, April 1976



1976年4月在云南大理蝴蝶泉写生留影

Sketching and photographing at Butterfly Spring in Dali, Yunnan, April

1976



1976年在云南大理苍山写生

Painting at Cangshan mountain and Erhai lake in Dali, Yunnan, April

1976



1980年8月17日全家合影纪念五兄妹先后考入大学。(左起)范娅萍、范新林、范娅兰、范新祥、父亲、母亲、范娅莉

Family group photo commemorated five brothers and sisters enrolled by university successively, Aug 17th, 1980 The standing ones from left: Fan Yaping, Fan Xinlin, Fan Yalan, Fan Xinxiang, father, mother, and Fan Yali

works, which have been selected in lots of Chinese books and albums such as *Contemporary Chinese Art Series*, *History of Chinese Fine Arts: Contemporary Volume*, *Who's who of Contemporary Chinese Artists*, *A Who's who Dictionary of Contemporary Chinese Culture and Art Celebrities*, *Who's who of Contemporary Chinese Art Celebrities*, *Anthology of the winning works in the 7th National Artwork Exhibition of China*, *Dictionary of Contemporary Chinese Youth Celebrities*, *A Chinese-English Dictionary of Contemporary Chinese Painters and Calligraphers*, *A Panorama of Masterpieces of the Famous Chinese Painters and Calligraphers*, *A Panorama of the Achievements of Chinese Artists Around the World*, *Anthology of Fan Xinlin's Ceramic Crafts and Sculptures* and *Anthology of Fan Xinlin's Oil Paintings and Gouaches*. Meanwhile, the introduction about him have also been found in some American books, like *100 Ways to Paint Landscapes*, *100 Ways to Paint Your Favorite Subjects* and *Collection of Wonderful Cartoon and Comics Works in China and Overseas*. His artistic achievements have been highly appreciated by many noted aesthete, art theorist, artist and collectors.

July 1972 Oil painting "Learning from Uncle" participated in the Artwork Exhibition of Guiyang City held by Guiyang Art Exhibition Office.

Sep. 1973 Guiyang Art Exhibition Office temporarily transferred him to collect materials and to sketch in Huangguoshu Waterfall and Fengshan Town of Anshun City, Guizhou.

Oct. 1973 Dozens of his gouache and sketch works participated in the Artwork Exhibition of Guizhou Province held by Guizhou Provincial Art Exhibition Office.

Jan. 1974 Went to Fengshan Town of Anshun City to collect materials and sketch for the second time.

Aug. 1974 Oil painting "Red Flowers on top of Mountains in Guizhou" participated in the Artwork Exhibition of Guizhou Province held by Guizhou Provincial Art Exhibition Office.

Jan. 1975 Oil painting "Red Flowers on top of Mountains in Guizhou" was published in the back cover of a journal—Literature and Art in Guizhou (the first issue after it resumed publication since 1972).

Feb. 1975 Guizhou Provincial Art Exhibition Office temporarily transferred him to collect materials and to sketch along the Chishui River where the Red Army once made the Long March.

Mar. 1975 Two oil paintings "Ode to the Chishui River" participated in the Artwork Exhibition in Commemoration of the 40th Anniversary of Zunyi Conference held by Guizhou Provincial Art Exhibition Office.

1975-1977 Head of the City Workers Team for Art Creation in Guiyang Laboring People Culture Palace, helping to organize the fine art training programs, fine art creation activities and exhibitions of "Citizen Gallery of Guiyang".

Aug. 1975 Oil painting "A beloved position" participated in Artwork Exhibition of Guizhou Province held by Guizhou Provincial Art Exhibition Office.

1975-1976 Drew illustrations for Guizhou Youth—a journal, which tried to transfer him to be an art editor, but failed due to the different organization system of the journal and his original job.

Jan. 1976 Oil painting "Red Flowers on top of Mountains in Guizhou" was selected in Selected Fine Art Works of Workers, Peasants and Soldiers in Guizhou—an album published by Guizhou People's Press.

Aug. 1976 Oil painting "On the Same Boat" participated in the Artwork Exhibition of Guizhou Province held by Guizhou Provincial Art Exhibition Office.

1974-1977 A great number of gouaches, watercolors, posters and sketches were exhibited in

集》《中国当代青年名人辞典》《中国当代美术家书法家汉英辞典》《中国美术书法界名人名作博览》《世界华人艺术家成就博览大典》《范新林陶艺·雕塑作品集》《范新林油画·水粉作品集》《中外动漫精品选》和美国《100种方法画风景画》《100种方法画最喜爱的主题画》等典籍和画册。中国许多著名美学家、美术理论家、艺术家、收藏研究专家著文肯定其艺术成就。

1972年7月，油画作品《学叔叔》参加由贵阳市美展办公室举办的“贵阳市美术作品展览”。

1973年9月，被贵阳市美展办公室从工厂借调到贵州安顺的黄果树、凤山收集素材及写生。

1973年10月，十余幅水粉、素描作品参加由贵州省美展办公室举办的“贵州省习作观摩展览”。

1974年1月，再次到安顺凤山收集素材及写生。

1974年8月，油画作品《苗岭红花》参加由贵州省美展办公室举办的“贵州省美术作品展览”。

1975年1月，油画作品《苗岭红花》发表在《贵州文艺》第一期文革后复刊号封底。

1975年2月，被贵州省美展办公室从工厂借调到赤水河红军长征沿路收集素材及写生。

1975年3月，2件油画作品《赤水河颂》参加由贵州省美展办公室举办的“贵州省纪念遵义会议四十周年美术作品展览”。

1975年—1977年，在贵阳市劳动人民文化宫任市工人美术创作组组长，协助举办美术学习班，组织美术创作和“贵阳职工画廊”展览。

1975年8月，油画作品《心爱的岗位》参加由贵州省美展办公室举办的“贵州省美术作品展览”。

1975年—1976年，为《贵州青年》杂志画插图。在办理调任《贵州青年》杂志社美术编辑的手续时，因原在单位与调往单位体制不同，未果。

1976年1月，油画作品《苗岭红花》被收入贵州人民出版社出版的画集《贵州省工农兵美术作品选》。

1976年8月，油画作品《同心舟》参加由贵州省美展办公室举办的“贵州省美术作品展览”。

1974年—1977年，大量水粉、水彩、宣传画、素描作品在市劳动人民文化宫“贵阳职工画廊”和市文化馆“贵阳画窗”展出。

1975年12月至1976年4月，借调到中国人民解放军昆明军区总后勤部，为工程兵总部绘制《军用道路教范图》，用作军事院校教学教材。

1976年—1977年，为《贵州科技报》画插图。《贵州科技报》社通过贵阳市



1975至1977年为《贵州科技报》和《贵州青年》杂志画插图

Drawing illustrations for Guizhou Science and Technology Newspaper and Guizhou Youth Magazine (1975—1977)



1978年10月，景德镇陶瓷学院77级美术设计班同学合影。（前排左起）李兵、吕品田、付建民、柯和根、林榕惠、范新林、孙式范、董万里、朱燕、蒋培；（后排左起）何炳钦、陈景风、张冬生、宁钢、刘正亚、孙宪、万涓、宋扬、曹瑞忻、徐雯、田鸿喜、詹武、肖颜琴、陈志超

Oct.1978 Jingdezhen Ceramic Institute Art Design Class, entry year 1977. Front row (L-R): Li Bing, Lu Pintian, Fu Jianmin, Ke Hegen, Lin Ronghui, Fan Xinlin, Sun Shifan, Dong Wanli, Zhu Yan, Jiang Pei. Behind row (L-R): He Bingqin, Chen Jingfeng, Zhang Dongsheng, Ning Gang, Liu Zhengya, Sun Xian, Wan Juan, Song Yang, Cao Ruixin, Xu Wen, Tian Hongxi, Zhan Wu, Xiao Yanqin, Chen Zhichao



1978年6月大学同学外出写生时在庐山瀑布三迭泉留影。（左起）林榕惠、刘正亚、陈景风、范新林（举双手者）、孙式范、张越、陈志超、李兵、肖颜琴、刘界文

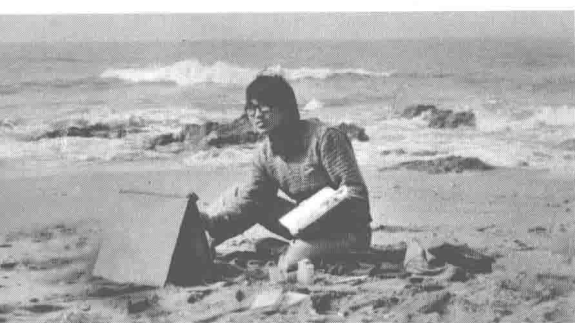
June 1978, Taking photo as a memento in Sandie Spring of mount Lu Waterfall when went out to sketch with schoolmates. From left: Lin Ronghui, Liu Zhengya, Chen Jingfeng, Fan Xinlin (Hands in the air), Sun Shifan, Zhang Yue, Chen Zhichao, Li Bing, Xiao Yanqin, Liu Jiewen



1979年2月寒假在大学画石膏像

Sketching plaster statues in university during the winter holidays, Feb.

1979



1981年毕业考察时在青岛海边写生

Sketching at the seashore of Qingdao City on the graduation expedition, 1981



1982年7月，与黄胄先生同在中国美术馆不同展厅展览作品，图为在前厅休息处听他谈话

Exchange with Mr Huang Zhou on exhibition pieces at The National Art Museum of China (July, 1982)

"Citizen Gallery of Guiyang" in City Culture Palace for Laboring People and "Window of Drawings in Guiyang" in Municipal Culture Center.

Dec. 1975-Apr. 1976 Transferred to the General Logistics Department of Kunming Military Region of PLA to draw "Atlas Manual of Military Roads" for headquarters of engineering troops which was used as textbooks for military colleges.

1976-1977 Drew illustrations for Guizhou Science and Technology Newspaper, which tried to transfer him to be an art editor, but failed due to his lacking of a statue of cadre and the different organization system of the newspaper and his original job.

Feb. 1978-Jan. 1982 Studied and graduated from the Fine Art Department of Jingdezhen Ceramic Institute (enrolled in 1977) with a Bachelor's degree.

Mar. 1982 Started working at the Creation and Research Department of Guizhou branch of China Artists Association.

July 1982 More than 30 ceramic crafts were exhibited in the National Art Museum of China, 23 of which were collected by the latter.

1984 Oil painting "Uphill Path" was selected in the 6th National Artwork Exhibition of China

May 1986 Lacquer painting "Dragon Dance" and "Embroider" were selected in the Chinese Lacquer Artworks Exhibition.

1987-1988 66 Ceramic crafts were collected by the governmental departments and artists in Tokyo, Hokkaido and City of Eniwa of Japan.

Sep. 1987 Got the membership of China Artists Association.

Sep. 1989 Sculpture (ceramic) "God of War" and lacquer painting "Exorcism" were selected in the 7th National Artwork Exhibition of China. The former won the Bronze medal.

Nov. 1989 4 ceramic crafts were selected in "the first exhibition of Chinese folk art and handicrafts masterpieces and works of famous artists". 10 ceramic whistles that he collected won the third prize (collection type).

Oct. 1991 70 ceramic sculpture works were collected by the Ministry of Culture of PRC, and sent to exhibit in Belgium, Italy, Yugoslavia, Malaysia, Pakistan, etc. The overseas embassies and consulates of China took some of these works as diplomatic gifts.

1992-1995 Was invited to Hong Kong, Canada and America to hold exhibitions of ceramics and paintings, to demonstrate performances of ceramics making and to give lectures and live teaching courses. Many newspapers and television stations in Canada and America reported a lot his exhibitions and performances. He was entitled as "the most innovative ceramist of the Chinese young generation" and "An extraordinary ceramist and artist first rising in the past decade of Chinese modern art".

Feb. 1995 In Osceola Art Center of Florida, "the Artwork Exhibition of Fan Xinlin—a famous Chinese artist and ceramist" jointly held by Splendid China in Florida of U.S.A. and Osceola Art Center. The latter collected his two paintings.

1995-2004 Worked as a senior painter for Walt Disney Feature Animation. During around nine years, he participated in the making and designing of some notable Disney animated films including Mulan, Tarzan, Treasure Planet, Goofy, Lilo and Stitch, Brother Bear and My People. Moreover, he also participated in the design of 4 Disney animation wall paintings in the Florida Hospital, and designed partial streets, resort and restaurants in Disneyland Park.

Feb. 1997 Held "Artworks Exhibition of a Famous Chinese Painter—Fan Xinlin" in University of Central Florida.

Aug. 2002 *Anthology of Fan Xinlin's Ceramic Crafts and Sculptures* was published by Guizhou People's Press. This anthology contains 140 photos of his works and reviews written by experts including Mr. Qian Shaowu, former dean of the Sculpture Department of Central Academy

劳动局办理调任该报美术编辑的手续时，因不具备干部身份和原在单位与调往单位体制不同，未果。

1978年2月至1982年1月，就学于景德镇陶瓷学院美术系（77级），获文学学士学位。

1982年3月，毕业分配到中国美术家协会贵州分会创作研究室。

1982年7月，30余件陶艺作品在中国美术馆展出，23件陶艺作品被中国美术馆收藏。

1984年，油画作品《上坡路》入选中国“第六届全国美术作品展览”。

1986年5月，漆画作品《舞龙》和《绣》入选“中国漆画展”。

1987年—1988年，66件陶艺作品被日本东京、北海道、惠庭市等地政府部门和艺术家收藏。

1987年9月，成为中国美术家协会会员。

1989年9月，雕塑（陶艺）《战神》和漆画《除邪》入选中国“第七届全国美术作品展览”。《战神》获七届全国美展铜牌奖。

1989年11月，4件陶艺作品入选“中国首届民间工艺美术佳品及名艺人作品展”。同时，收藏的陶哨10件获收藏品类三等奖。

1991年10月，70件陶艺雕塑作品由中国文化部收藏，被分别送往比利时、意大利、南斯拉夫、马来西亚、巴基斯坦等国家展出，其中部分作品为中国驻外使馆的外交礼品。

1992年—1995年，应邀赴香港、加拿大和美国举办陶艺、绘画展览，并作陶艺创作示范表演，进行现场教学和举办美术讲座。加拿大、美国的许多家报刊、电视台，对创作表演情况和陶塑作品，作了大量的宣传报道。被誉为“中国青年一代最具创意的陶艺家”和“中国现代美术十年中最早崛起的杰出陶艺家、美术家”。

1995年2月，由美国佛罗里达锦绣中华和奥西奥拉艺术中心联合举办的“中国著名画家、陶艺家范新林美术作品展”在佛罗里达奥西奥拉艺术中心展出。该中心收藏绘画作品2件。

1995年—2004年，在美国沃尔特·迪士尼动画电影制作公司任高级画家。近九年间，参与绘制和设计迪士尼动画电影《花木兰》《人猿泰山》《星银岛》《高飞狗》《星际宝贝》《熊的传说》《我的人民》，还参与设计佛罗里达迪士尼动画壁画四幅以及为迪士尼主题公园设计了部分街道景区和饭店。

1997年2月美国佛罗里达中部大学举办“中国著名画家范新林美术作品展”。

2002年8月，《范新林陶艺·雕塑作品集》由贵州人民出版社出版。该画册载作品照140幅，并附有中央美术学院雕塑系前系主任钱绍武先生、《美术史论》



1983年11月在中国威宁村清晨集市上速写乡民后与之合影

Group photo with sketch subjects at the early morning market in Weining village (Nov. 1983)



1983年11月在威宁村赶集路上为乡民速写

Sketching a farmer on route to the early morning market in Weining village (Nov. 1983)



1983年11月在贵州威宁山区写生

Sketching in the mountainous areas in Weining County of Guizhou Province (Nov. 1983)



2002年7月17日，范新林邀贵州省美协师长和同事赴宴相聚。（前排左起）嵇信群、蒙绍华、秦元魁、田宇高、闵乃文、周发书、马正荣；（后排右起）李慧昂、张正刚、小卓、黄天虎、廖志惠、刘定一、范新林、沈福馨、李玉辉、乔任侠、某女士、瞿启纲（贵州省国画院画家）、范娅兰（贵州师范大学教师）

Xinlin Fan dining with members of Guizhou's Artist Association, 17th July 2002. From left in front row: Ji Xinqun, Meng Shaohua, Qin Yuankui, Tian Yugao, Min Naiwen, Zhou Fashu, Ma Zhengrong. From right in back row: Li Huiang, Zhang Zhenggang, Xiao Zhuo, Huang Tianhu, Liao Zhihui, Liu Dingyi, Fan Xinlin, Shen Fuxin, Li Yuhui, Qiao Renxia, Ms. X, Qu Qigang (Chinese Painting Institute of Guizhou Province painter), Fan Yalan



1992年7月25日至10月24日在加拿大温哥华“华夏天工——中国传统技艺荟萃展”上作陶艺和剪纸示范表演

Make pottery and paper cutting demonstrations on "Huaxia inventions: Chinese Traditional Art Exhibition" in Vancouver, Canada, 25th July to 24th October, 1992

of Fine Arts, Mr. Deng Fuxing, chief-editor and head of *History and Theory of Fine art*, Mr. Lü Pintian, associate chief-editor of *Art Observation* (monthly), Mr. Gu Wenguang, first-degree writer and Mr. Zhang Chunren, an art critic.

Sep. 2002 Watercolor paintings were selected in the 9th Exhibition of American Nationwide Watercolor Painting Contest.

2002-2004 Acrylic paintings were selected in the Exhibition of American Nationwide Excellent Oil and Acrylic Paintings. His acrylic paintings and essays about teaching painting were selected in two albums, *100 Ways to Paint Landscapes* and *100 Ways to Paint Your Favorite Subjects*, both of which were published by an American magazine—International Journal of Professional Artist in 2004.

Nov. 2002 Got the membership of the National Oil and Acrylic Painter Society of America.

Nov. 2004 Oil paintings were selected in 2004 Eastern American Traditional Oil Paintings Exhibition in America.

Dec. 2004 Got the membership of Oil Painters of America.

Jan. 2006 His acrylic landscape painting "Golden Aspens" won the second prize in the International Landscape Painting Contest held by an American Magazine—International Journal of Professional Artist.

Mar. 2006 A news report entitled "Fan Xinlin Won the Prize by International Journal of Professional Artist" with his award paintings ran in World Journal.

June 2006 Recruited as a guest professor by the College of Fine Arts and Design in Jingdezhen Ceramic Institute of China and gave academic lectures.

Aug. 2006 Guangming Daily report: "A Chinese painter succeeds in American arts field: a profile of Fan Xinlin".

Feb. 2007 VOA broadcast a TV program: An artist—Fan Xinlin.

May 2008 Orlando Student Educational Center awarded the 2007-2008 All-America PTA Reflections to winners. Among 12 Art Awards winners, six were students of "Fan Xinlin Art Studio". On 8th of May, The China Media LLC—an American newspaper reported: In Orlando many students of Fan Xinlin Art Studio won PTA Art Awards".

May 2008 Held a joint exhibition of artworks by teachers and students of Professor Fan Xinlin Art Studio in Orlando, which was reported by the United Chinese News of Florida.

July 2008 Was invited as a guest to deliver a speech at the Summit Forum of the second AYACC (Asian Youth Animation and Comic Contest). Tencent China made a video report of this speech which is entitled "Fan Xinlin: my experience of participation in Making Disney animated films".

Jan. 2009 An article, whose topic is "Standing on top of animation world—a exclusive interview with Fan Xinlin, a senior painter in Disney" ran in Comics and Animation Weekly.

May 2009 Orlando Student Educational Center awarded the 2008-2009 All-America PTA Reflections to winners. Ten students of "Fan Xinlin Art Studio" won Art Awards.

July 2009 A group of paintings and an article "From the deep mountain to the world: an animation artist Fan Xinlin" ran on the Website of Tencent Comics.

Aug. 2009 Was invited as a guest to deliver a speech at the Summit Forum of the third AYACC (Asian Youth Animation and Comic Contest). Tencent China made a video report of this speech which is entitled "How do Disney animations form the artistic style".

Sep. 2009 A jury member of final selection in the 4th NCAC (National Collegiate Animation Competition).

杂志社社长兼总编辑邓福星先生、《美术观察》副主编吕品田先生、国家一级作家顾汶光先生、美术评论家张纯仁先生等专家的评论文章。

2002年9月,水彩画作品入选美国“第九届全国水彩画竞赛展览”。

2002年—2004年,丙烯画作品入选美国“全国优秀油画、丙烯画展览”。丙烯画作品和教授绘画方法的文章,被编入画册《100种方法画风景画》和《100种方法画最喜爱的主题画》。这两本画册2004年由美国国际艺术家杂志社出版。

2002年11月,成为美国油画家和丙烯画家协会会员。

2004年11月,油画作品选入美国“2004年东部传统油画”展览。

2004年12月,成为美国油画家协会会员。

2006年1月,丙烯画《金色的白杨》获美国《国际艺术家杂志》国际风景画竞赛第二名。

2006年3月,美国《世界日报》登载题为“范新林获国际艺术家杂志大奖”的文章,并发表获奖画作。

2006年6月,中国景德镇陶瓷学院设计艺术学院聘为客座教授,并作学术讲座。

2006年8月,《光明日报》报道《美国画坛记住了他——记旅美画家范新林》。

2007年2月,“美国之音”播放电视节目《艺术家范新林》。

2008年5月,美国奥兰多教育中心颁发2007—2008年全美PTA竞赛奖,奥兰多共12名学生获美术奖,其中6名是“范新林美术工作室”的学生。2008年5月8日,美国《侨声报》新闻报道:“奥兰多范新林美术工作室众多学生夺PTA美术奖”。

2008年5月,在奥兰多举办“范新林教授美术工作室师生作品联展”,美国佛罗里达州《大众报》对展览信息进行报道。

2008年7月,应邀在“第二届亚洲青年动漫大赛高峰论坛”作演讲嘉宾,演讲内容为:《范新林——我所参与的迪士尼动画片的创作体会》。中国腾讯视频报道了该场演讲。

2009年1月,中国《动漫周刊》发表《站在世界动画之巅——专访迪士尼高级画家范新林》一文。

2009年5月,美国奥兰多教育中心颁发2008—2009年全美PTA竞赛奖,“范新林美术工作室”10名学生获美术奖。

2009年7月,中国腾讯动漫网登载《从大山走向世界的动画艺术家范新林》一文及组画。

2009年8月,应邀在“第三届亚洲青年动漫大赛高峰论坛”作演讲嘉宾,中国腾讯视频报道了该场演讲,讲题为“迪士尼动画艺术风格是怎样形成的”。



1993—1995 年在美国锦绣中华创作3至4米高木雕六件

Creating six 3-4 metre-high wood carvings in “Splendid China” in US (1993—1995)



1995年2月美国佛罗里达奥西奥拉艺术中心举办“中国著名画家、陶艺家范新林美术作品展”

Holding “Fan Xinlin Art Exhibit: the well known Chinese pottery sculptor and painter” in Osceola Center for Arts, Florida, US (Feb. 1995)



在“中国著名画家、陶艺家范新林美术作品展”开幕现场作陶艺示范表演,奥西奥拉艺术中心总裁(左二)亲临剪彩

Performing ceramics demonstration in opening ceremony of “Exhibition of Fan Xinlin, famous Chinese painter, ceramist” in Osceola Center for Arts, the president of the art center make personal appearance and cut the ribbon